

**Výzva na predkladanie ponúk – prieskum trhu za účelom stanovenia
predpokladanej hodnoty zákazky (PHZ)**

**Call for tenders - market survey for the purpose of determining the expected value
of the contract (EVoC)**

1. Identifikácia obstarávateľa: / Identification of the procurer:

Názov spoločnosti: <i>Business name of the procurer:</i>	DANUBIUS FRUCT, spol. s r.o.
IČO: <i>ID number:</i>	34 148 043
Sídlo spoločnosti: <i>Seat (address):</i>	Lipnická ulica 3035/162, 900 42 Dunajská Lužná
Kontaktná osoba: <i>Contact person:</i>	Ing. Peter Turlík
E-mail kontakt: <i>E-mail contact:</i>	turlik@dobryjezko.sk
Telefonický kontakt: <i>Phone contact:</i>	+421 (0) 903 268 008

2. Predmet zákazky: / Subject of the contract:

Predmetom prieskumu trhu je určenie predpokladanej hodnoty zákazky s predmetom zákazky: **Baliaca linka na jablká do sáčkov.**

Podrobný opis a požiadavky na technickú špecifikáciu a parametre sú uvedené v Prílohe č. 1 - PHZ špecifikácia predmetu zákazky.

*The subject of the market survey is the determination of the expected value of the contract with the subject of the contract: **Packing into bags line for the apples.***

A detailed description and requirements for technical specifications and parameters are given in Annex no. 1 - EVoC specification of the subject of the contract.

3. Lehota na predkladanie ponúk uplynie dňa: 21.02.2025 do 23,59.

The deadline for submitting the price offers expires on: 21.02.2025 at 23,59.

4. Spôsob a miesto na predloženie ponúk:

Cenová ponuka (Príloha č. 1) sa predkladá prostredníctvom elektronického systému JOSEPHINE. Pred predložením cenových ponúk v rámci prieskumu trhu je nevyhnutné sa zaregistrovať na stránke <https://josephine.proebiz.com/sk>

Method and place for submitting the price offers:

The price offer (Annex No. 1) is submitted through the JOSEPHINE electronic system. Before submitting price offers as part of the market research, it is necessary to register on the website <https://josephine.proebiz.com/sk>.

5. Podmienky predloženia ponúk:

Predkladané ponuky musia spĺňať všetky minimálne špecifikované požiadavky, ktoré sú

uvedené v Prílohe č. 1 - PHZ špecifikácia predmetu zákazky. V stĺpci „Splnenie požiadavky“ uchádzač uvedie či spĺňa alebo nespĺňa požiadavku technickej špecifikácie, a tam kde sa to vyžaduje uvedie aj parameter. V Prílohe č. 1 je potrebné presne identifikovať uchádzača (názov, sídlo/ adresa, IČO alebo obdobné identifikačné údaje v prípade zahraničných uchádzačov). Uchádzač uvedie ceny v EUR bez DPH (ako aj s DPH). Vyplnenú a podpísanú Prílohu č. 1 - PHZ špecifikácia predmetu zákazky uchádzač predloží vo formáte PDF alebo JPG (alebo obdobnom formáte) prostredníctvom elektronického systému JOSEPHINE.

Conditions for submission of the price offers:

Submitted price offers must meet all minimum specified requirements, which are listed in Annex no. 1 - EVoC specification of the subject of the contract. In the "Fulfillment of requirement" column, the applicant indicates whether the device fulfils – Yes/No the requirement of the technical specification, and where required, also indicates the parameter. In Annex no. 1, it is necessary to accurately identify the applicant (name, registered office/address, ID number or similar identification data in the case of foreign applicants). The applicant will state the prices in EUR without VAT (as well as with VAT). Completed and signed Annex no. 1 - EVoC specification of the subject of the contract shall be submitted by the applicant in PDF or JPG format (or a similar format) through the JOSEPHINE electronic system.

6. Vysvetľovanie

V prípade nejasností týkajúcich sa požiadaviek uvedených vo Výzve alebo inej sprievodnej dokumentácii, môže uchádzač elektronicky požiadať obstarávateľa v systéme JOSEPHINE prostredníctvom záložky „KOMUNIKÁCIA“ o ich vysvetlenie. Uchádzač musí svoju žiadosť doručiť obstarávateľovi dostatočne vopred pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk, tak aby mal obstarávateľ dostatok času na spracovanie a doručenie odpovede všetkým uchádzačom. O doručení správy bude záujemca informovaný prostredníctvom notifikačného e-mailu.

Explanation

In case of ambiguities regarding the requirements stated in the Call or other accompanying documentation, the applicant can electronically request an explanation from the procurer in the JOSEPHINE system via the "COMMUNICATION" tab.

The applicant must deliver his request to the procuring entity sufficiently in advance before the deadline for submitting the price offers, so that the procurer has enough time to process and deliver the response to all applicant. The interested party will be informed about the delivery of the message via a notification e-mail.

7. Ochrana osobných údajov

Uchádzač predložením svojej ponuky súhlasí so spracovaním osobných údajov, v zmysle zák. NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Nariadením EÚ a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES ("GDPR") pre účely tohto obstarávania.

Protection of personal data

By submitting the price offer, the applicant agrees to the processing of personal data, in accordance with Act NR SR no. 18/2018 Coll. on the protection of personal data and on the amendment of certain laws and EU and Council Regulation (EU) 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of natural persons in the processing of personal data and on the free movement of such data, which repeals Directive 95/46/EC ("GDPR") for the purposes of this procurement.

8. Vyhodnotenie ponúk:

Slúži výhradne na účely určenia PHZ.

Vyhodnotenie prieskumu trhu nevedie k uzatvoreniu dodávateľsko – odberateľského vzťahu/ zmluvy.

Evaluation of the price offers

It serves exclusively for the purposes of determining the EVoC.

The evaluation of the market survey does not lead to the conclusion of a supplier-customer relationship/ contract.

9. Prieskum trhu sa týka programu financovaného z fondov EÚ:

Program: Program rozvoja vidieka Slovenskej republiky 2014-2022

Číslo výzvy: 65/PRV/2022, projekt: 041BA650001

Názov projektu: Investície do celoročného skladovania ovocia

The market survey concerns a program financed by EU funds:

Program: Rural Development Program of the Slovak Republic 2014-2022

Call number: 65/PRV/2022, project: 041BA650001

Project name: Investments in year-round fruit storage

10. Dátum zaslania výzvy na predkladanie ponúk: 18.02.2025

Date of sending the call for tenders: 18/02/2025.

V Dunajskej Lužnej, dňa 18.02.2025



Ing. Jozef Vozár, konateľ
DANUBIUS FRUCT, spol. s r.o.

Príloha č. 1 - PHZ Špecifikácia predmetu zákazky

Annex No. 1 – EVoC Specification of the subject of the contract.